

DAIKIN

INVERTER

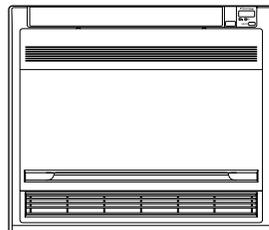
DAIKIN ROOM AIR CONDITIONER

Operation Manual

MODELS

FVXS25FV1B FVXS50FV1B

FVXS35FV1B



English

Deutsch

Français

Nederlands

Español

Italiano

Ελληνικά

Portugues

Русский

Türkçe

CONTENIDO

LEASE ANTES DE LA OPERACIÓN

Precauciones de seguridad.....	2
Nombres de los componentes	4
Preparación previa al funcionamiento.....	7

FUNCIONAMIENTO

Funcionamiento AUTO · SECO · FRESCO · CALOR · VENTILADOR.....	10
Ajuste de la dirección del Flujo de Aire	12
Funcionamiento POTENTE.....	14
Funcionamiento SONIDO BAJO DE LA UNIDAD EXTERIOR.....	15
Funcionamiento en modo de AHORRO DE ENERGÍA	16
Funcionamiento del TEMPORIZADOR.....	17
Funcionamiento TEMPORIZADOR SEMANAL.....	19
Nota para el Sistema Multi	24

CUIDADO

Cuidado y Limpieza.....	26
-------------------------	----

LOCALIZACIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Localización y solución de problemas.....	29
---	----

Precauciones de seguridad

- Conserve este manual en un sitio donde el operador pueda encontrarlo fácilmente.
- Léalo con atención antes de poner en marcha la unidad.
- Por cuestiones de seguridad, el operador debe leer con atención las siguientes precauciones.
- En este manual, las precauciones se encuentran clasificadas como ADVERTENCIAS y PRECAUCIONES. Respete todas las precauciones que se indican a continuación: son importantes para garantizar la seguridad.

ADVERTENCIA

Si no respeta estas instrucciones al pie de la letra, la unidad puede provocar daños materiales, lesiones personales o incluso la muerte.

PRECAUCIÓN

Si no respeta estas instrucciones al pie de la letra, la unidad puede provocar daños materiales menores o moderados o lesiones personales.



No.



No olvide conectar a tierra el acondicionador de aire.



No toque el acondicionador de aire (incluido el control remoto) con las manos húmedas.



Respete las instrucciones.



No moje el acondicionador de aire (incluido el control remoto).



ADVERTENCIA

- Para evitar incendios, explosiones o heridas, no opere la unidad en caso de detectar gases nocivos -inflamables o corrosivos- cerca de la unidad. 
- No es bueno para la salud exponerse a la circulación del aire por mucho tiempo.
- No coloque el dedo, una varilla u otros objetos en la entrada o salida de aire. Puesto que el ventilador gira a alta velocidad, puede causar heridas.
- No intente reparar, reubicar, modificar o reinstalar el acondicionador de aire usted mismo. Un trabajo mal hecho puede causar descargas eléctricas, incendio, etc. Para realizar reparaciones y reinstalar la unidad, consulte al distribuidor Daikin.

- El refrigerante que utiliza el acondicionador de aire es seguro. Si bien no debe haber pérdidas, si por alguna razón se fuga refrigerante en la habitación, controle que no entre en contacto con la llama -como ser calentadores de gas, de kerosene o cocinas. 
- Si el acondicionador de aire no enfría (calienta) correctamente, puede haber fugas de refrigerante: comuníquese con el vendedor. Si realiza reparaciones y añade refrigerante, controle el contenido de las reparaciones con nuestro personal de mantenimiento.
- No intente instalar el acondicionador de aire usted mismo. Un trabajo mal hecho puede causar fugas de agua, descargas eléctricas o incendios. Para la instalación, comuníquese con el distribuidor o un técnico calificado.
- Para evitar descargas eléctricas, incendios o heridas, o si detecta anomalías tales como olor a quemado, detenga el funcionamiento y corte el disyuntor. Llame al distribuidor para recibir instrucciones.
- Según el entorno, debe instalarse un disyuntor de fugas a tierra. La ausencia de un interruptor de este tipo puede causar descargas eléctricas o incendios.

- El acondicionador de aire debe estar conectado a tierra. Una conexión a tierra incompleta puede provocar descargas eléctricas. No conecte la línea de tierra a un tubo de gas, de agua, al pararrayos ni a la línea de tierra telefónica. 



PRECAUCIÓN

- Para evitar el deterioro de la calidad, no use la unidad para enfriar instrumentos de precisión, alimentos, plantas, animales u obras de arte. 
- No exponga niños pequeños, plantas o animales directamente a la corriente de aire.

- No coloque artefactos que produzcan fuego abierto en sitios expuestos a la corriente de aire de la unidad o debajo de la unidad interior. Puede causar una combustión incompleta o deformación de la unidad por el calor.
- No bloquee las entradas ni las salidas de aire. Si la circulación de aire se ve afectada puede causar un deterioro del rendimiento u otros inconvenientes.
- No se pare ni siente sobre la unidad exterior. No coloque objetos sobre la unidad; para evitar heridas, no retire la protección del ventilador.
- No coloque debajo de la unidad interior o exterior ningún objeto que deba estar lejos de la humedad. En determinadas condiciones, puede condensarse la humedad del aire y gotear.
- Después de un uso prolongado, controle el soporte de la unidad y los accesorios para detectar posibles daños.
- No toque la entrada de aire ni las aletas de aluminio de la unidad exterior. Puede causar heridas.
- El dispositivo no está diseñado para ser utilizado por niños ni personas enfermas sin supervisión.
- Debería vigilarse a los niños para que no jueguen con el dispositivo.

-
- Para evitar la falta de oxígeno, ventile bien la habitación si se utiliza equipo con quemador junto con el acondicionador de aire. 
 - Antes de limpiar, detenga la marcha, desactive el interruptor o saque el cable de alimentación.
 - No conecte el acondicionador de aire a una fuente de alimentación que no sea la especificada. Puede provocar inconvenientes o incendio.
 - Disponga la manguera de desagüe de modo que el drenaje sea fluido. Un desagüe incompleto puede causar humedad en el edificio, los muebles, etc.
 - No coloque ningún objeto demasiado cerca de la unidad exterior ni permita que se acumulen hojas o suciedad en ella. Las hojas constituyen el hábitat de pequeños animales que podrían entrar en la unidad. Una vez en el interior, estos animales pueden provocar averías, humo o fuego si entran en contacto con los componentes eléctricos.

-
- No opere el acondicionador de aire con las manos húmedas. 

-
- No lave la unidad interior con demasiada agua; utilice solo un paño apenas húmedo.
 - No coloque objetos tales como agua u otros sobre la unidad. El agua puede penetrar en la unidad y degradar la aislación eléctrica, provocando una descarga eléctrica. 

Sitio de instalación.

- Para instalar el acondicionador de aire en los siguientes tipos de entornos, consulte con la tienda.
 - En atmósferas impregnadas de aceite o donde se produzca vapor u hollín.
 - En atmósferas salinas, como las áreas costeras.
 - Lugares donde se produce gas sulfuro, como en las aguas termales.
 - Lugares donde la nieve pueda bloquear la unidad exterior.
 - La unidad interior debe estar alejada por lo menos 1 metro del televisor o de la radio (podrían producirse interferencias en la imagen o el sonido).

El drenaje de la unidad exterior debe descargarse en un lugar de buen desagüe.

Considere los ruidos para no molestar a sus vecinos.

- Para la instalación, escoja un sitio tal como el indicado abajo.
 - Lo suficientemente sólido como para poder soportar el peso de la unidad y que no amplifique la vibración o el ruido de funcionamiento.
 - Donde el aire descargado de la unidad exterior o el ruido de funcionamiento no moleste a sus vecinos.

Trabajo eléctrico.

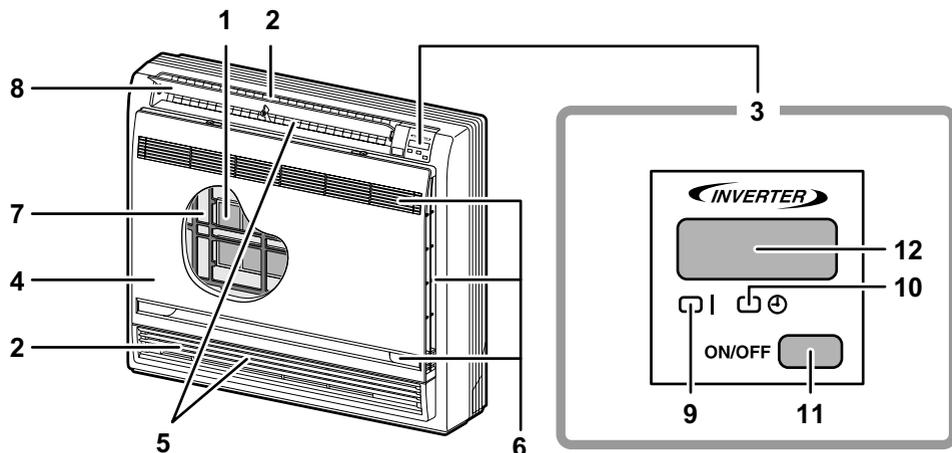
- Para la fuente de alimentación, asegúrese de usar un circuito de alimentación separado exclusivo para el acondicionador de aire.

Reubicación del sistema.

- La reubicación del acondicionador de aire requiere conocimientos y técnicas especializadas. Consulte con el distribuidor si la reubicación es necesaria para moverla o readaptarla.

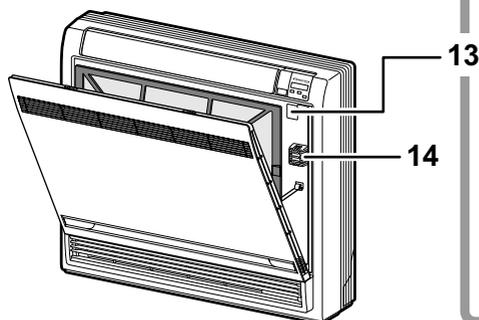
Nombres de los componentes

■ Unidad Interior



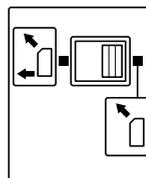
■ Apertura del panel frontal

Cómo abrir el panel frontal: (página 26.)



Interrupor de selección de salida de aire

-  Este ajuste expulsa aire sólo de la salida superior.
-  Este ajuste decide automáticamente un patrón de salida de aire dependiendo del modo y las condiciones.
- No se recomienda este ajuste. 
- La unidad se envía de fábrica con este ajuste. 

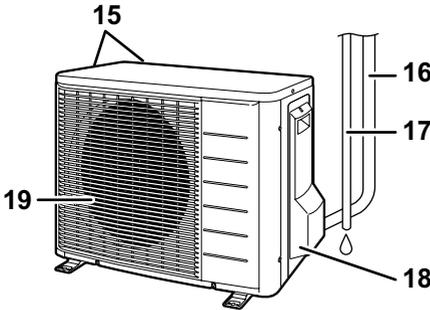


⚠ PRECAUCIÓN

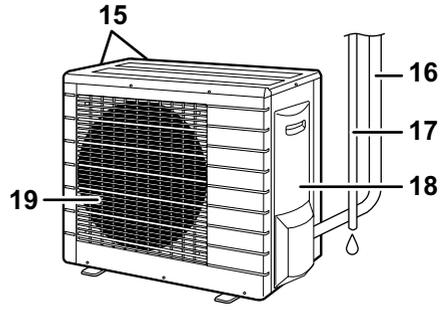
Antes de abrir el panel frontal, detenga el funcionamiento y apague el interruptor. Si la alimentación está conectada, el ventilador puede girar en el interior y lesionar a alguien.

■ Unidad Exterior

Clase 25/35



Clase 50



■ Unidad Interior

1. Filtro purificador de aire fotocatalítico de apatito de titanio:

- Estos filtros están colocados dentro de los filtros de aire.

2. Salida del aire

3. Pantalla

4. Panel frontal

5. Aletas verticales (rejillas): (página 12.)

- Las rejillas están dentro de la salida de aire.

6. Entrada de aire

7. Filtro de aire

8. Aletas horizontales (aleta): (página 12.)

9. Lámpara de funcionamiento (verde)

10. Lámpara del TEMPORIZADOR (amarillo): (página 17.)

11. Interruptor de ENCENDIDO/APAGADO de la unidad interior:

- Pulse este interruptor una vez para poner en funcionamiento. Vuelva a pulsarlo para detenerlo.

- El modo de funcionamiento se refiere a la siguiente tabla.

Modelo	Modo	Regulación de temperatura	Velocidad del flujo de aire
SOLO REFRIGERACIÓN	FRESCO	22°C	AUTO
BOMBA DE CALOR	AUTO	25°C	AUTO

- Este interruptor es útil cuando falta el control remoto.

12. Receptor de señales:

- Recibe las señales del control remoto.
- Cuando la unidad recibe una señal, se oye un tono breve.
 - Puesta en marcha tono-tono
 - Cambio de configuración ... tono
 - Detención tono largo

13. Interruptor de selección de salida de aire: (página 13.)

14. Detector de la temperatura ambiente:

- Detecta la temperatura del aire que rodea la unidad.

■ Unidad Exterior

15. Entrada de aire: (Posterior y lateral)

16. Tubería de refrigerante y cable para interconexión de unidades

17. Manguera de drenaje

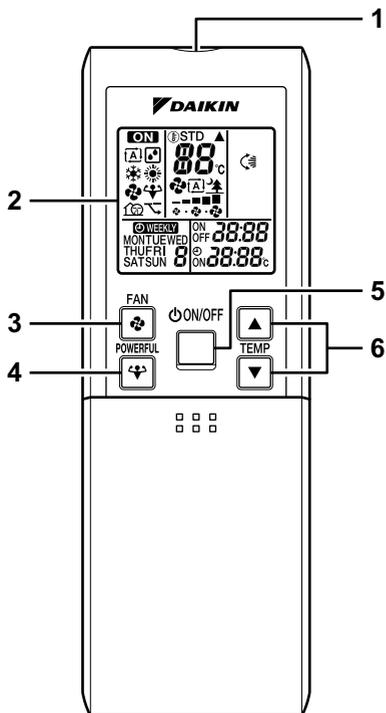
18. Terminal de tierra:

- Está dentro de esta tapa.

19. Salida de aire

El aspecto de la unidad exterior puede diferir de algunos modelos.

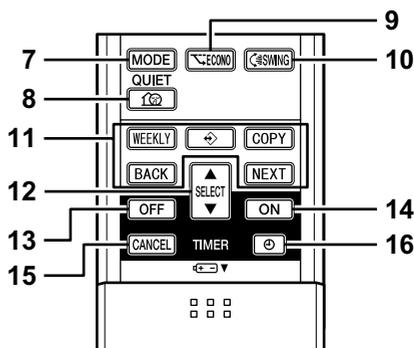
■ Control Remoto



<ARC452A1>



<Abra la tapa>



1. Transmisor de señales:

- Envía señales a la unidad interior.

2. Pantalla:

- Muestra la configuración actual. (En esta ilustración, se muestra cada sección con todos los indicadores en posición ENCENDIDO para los fines de la explicación.)

3. Botón de ajuste del VENTILADOR:

- Selecciona la configuración de la velocidad del flujo de aire.

4. Botón POTENTE:

Funcionamiento POTENTE (página 14.)

5. Botón ENCENDIDO/APAGADO:

- Pulse una vez este botón para iniciar la operación.
Pulse una vez para detenerla.

6. Botones para regulación de TEMPERATURA:

- Cambia el ajuste de la temperatura.

7. Botón selector de MODO:

- Selecciona el modo de operación.
(AUTO / SECO / FRESCO / CALOR / VENTILADOR)
(página 10.)

8. Botón **SONIDO BAJO**: Funcionamiento SONIDO BAJO DE LA UNIDAD EXTERIOR (página 15.)

9. Botón **AHORRO DE ENERGÍA**: Funcionamiento en modo de ahorro de energía (página 16.)

10. Botón GIRO:

- Ajuste de la dirección del flujo de aire (página 12.)

11. Botón SEMANAL/PROGRAMACIÓN/ COPIAR/ATRÁS/SIGUIENTE:

Funcionamiento TEMPORIZADOR SEMANAL (página 19.)

12. Botón SELECCIONAR:

- Cambia las selecciones del TEMPORIZADOR ENCENDIDO/APAGADO y TEMPORIZADOR SEMANAL. (página 17, 19.)

13. Botón **TEMPORIZADOR APAGADO**: (página 17.)

14. Botón **TEMPORIZADOR ENCENDIDO**: (página 18.)

15. Botón CANCELACIÓN TEMPORIZADOR:

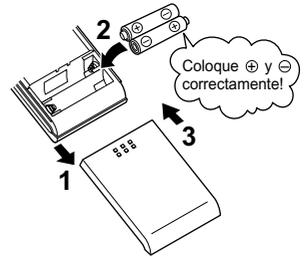
- Cancela la configuración del temporizador. (página 17, 18.)
- No se puede utilizar para el funcionamiento TEMPORIZADOR SEMANAL.

16. Botón **RELOJ**: (página 8.)

Preparación previa al funcionamiento

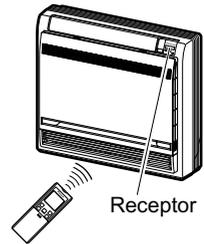
■ Para colocar las pilas

1. Deslice la tapa frontal para quitarla.
2. Utilice 2 pilas AAA.LR03 (alcalinas).
3. Reinstale la tapa trasera tal como estaba.



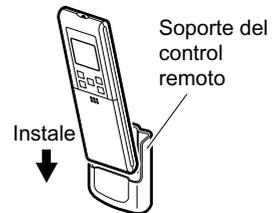
■ Para operar el control remoto

- Para usar el control remoto, dirija el transmisor hacia la unidad interior. Si hay algún obstáculo bloqueando las señales entre la unidad y el control remoto, como una cortina, la unidad no funcionará.
- No deje caer el control remoto, ni permita que se moje.
- La distancia máxima de comunicación es de unos 7m.



■ Fijación del soporte para control remoto en la pared

1. Elija un sitio donde las señales lleguen a la unidad.
2. Instale el soporte a una pared, columna o ubicación similar con los tornillos de obtención local.
3. Coloque el control remoto en el soporte correspondiente.



- Para extraer, empuje hacia arriba.

ATENCIÓN

■ Acerca de las baterías

- Cuando cambie las pilas, utilice pilas del mismo tipo, y cambie las dos juntas.
- Cuando no se utiliza el sistema por mucho tiempo, saque las pilas.
- Las pilas tienen una vida útil de aproximadamente un año. Sin embargo, si la pantalla del control remoto comienza a desvanecerse y se deteriora la recepción dentro de un año, cambie las dos pilas por nuevas pilas de tamaño AAA.LR03 (alcalinas).
- Se incluyen las pilas para el primer uso del sistema.
La vida útil de las pilas puede ser corta según la fecha de fabricación del acondicionador de aire.

■ Acerca del control remoto

- Nunca deje el control remoto expuesto a la luz directa del sol.
- El polvo en el transmisor o el receptor de señales reducirá la sensibilidad. Limpie el polvo con un paño suave.
- La comunicación de las señales podría anularse si hay una lámpara fluorescente del tipo de encendido electrónico (como las lámparas del tipo inversor). Si tal es el caso, consulte con la tienda.
- Si las señales del control remoto accionan otro aparato electrodoméstico, cambie ese aparato de lugar o consulte con la tienda.

Preparación previa al funcionamiento

■ Para ajustar el reloj

1. Pulse el “botón RELOJ”.

Se indica **0:00**.

Destellan **MON** y .

2. Pulse el “botón SELECCIONAR” para definir el día de la semana.

3. Pulse el “botón RELOJ”.

 destella.

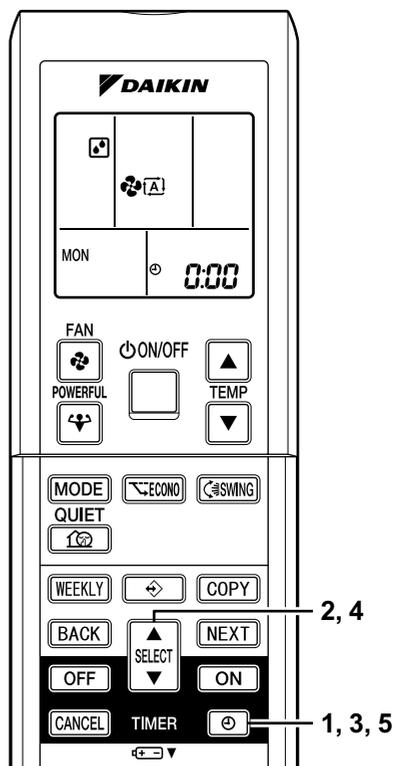
4. Pulse el “botón SELECCIONAR” para poner el reloj en hora.

Si mantiene presionado el botón “▲” o “▼”, aumenta o disminuye con rapidez la indicación de la hora.

5. Pulse el “botón RELOJ”.

Apunte siempre el control remoto a la unidad interior al presionar los botones, mientras configura el reloj interno de la unidad interior.

 destella.



NOTA

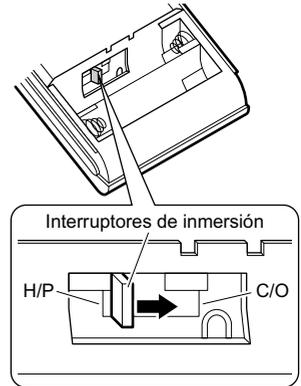
- Si no se configura el reloj interno de la unidad interior a la hora correcta, el TEMPORIZADOR SEMANAL no funciona puntualmente.

■ Active el interruptor

- Al ACTIVAR el disyuntor se cierra la aleta. (Es un procedimiento normal.)

■ Verificaciones en los Ajustes del Control Remoto

- Este control remoto es común para el modelo de bomba de calor y el modelo sólo para enfriamiento. Utilice los interruptores DIP en el control remoto para los ajustes del modelo de bomba de calor o el modelo sólo para enfriamiento.
- Consulte la siguiente explicación y haga el ajuste tal como se indica en la figura.
 - Para clientes del modelo de bomba de calor: Ajuste a Bomba de Calor
 - Para clientes del modelo sólo para enfriamiento: Ajuste a Sólo Enfriamiento



NOTA

■ Consejos para ahorrar energía

- Cuide de no enfriar (calentar) demasiado la habitación. Mantener la temperatura a un nivel moderado contribuye a ahorrar energía.
- Cubra las ventanas con persianas o cortinas. Bloquear la luz y el aire del exterior aumenta el efecto de refrigeración (calefacción).
- Los filtros de aire bloqueados afectan el funcionamiento y consumen energía. Límpielos una vez cada dos semanas.

Regulación de temperatura recomendada
Para refrigeración: 26°C – 28°C
Para calefacción: 20°C – 24°C

■ Observe

- El acondicionador de aire siempre consume 15 – 35 vatios de electricidad, aunque no esté en funcionamiento.
- Si no va a utilizar el acondicionador de aire por un período prolongado, por ejemplo en primavera u otoño, APAGUE el interruptor.
- Utilice el acondicionador de aire en las condiciones siguientes.

Modo	Condiciones de uso	Si se continúa el uso fuera de esta escala
FRESCO	Temperatura exterior : (2MK(X)S40/50) 10 a 46°C (2MK(X)S52) –10 a 46°C (3/4/5MK(X)S) –10 a 46°C (RK(X)S) –10 a 46°C Temperatura interior : 18 a 32°C Humedad interior : 80 % máxima	<ul style="list-style-type: none"> • Es posible que un dispositivo de seguridad trabaje para detener el funcionamiento. (En el multisistema, puede trabajar para detener el funcionamiento de la unidad exterior solamente.) • Es posible que haya condensación en la unidad interior y que gotee.
CALOR	Temperatura exterior : (2MXS40) –10 a 24°C (2MXS50/52) –15 a 24°C (3/4/5MXS) –15 a 24°C (RXS) –15 a 24°C Temperatura interior : 10 a 30°C	<ul style="list-style-type: none"> • Es posible que un dispositivo de seguridad trabaje para detener el funcionamiento.
SECO	Temperatura exterior : (2MK(X)S40/50) 10 a 46°C (2MK(X)S52) –10 a 46°C (3/4/5MK(X)S) –10 a 46°C (RK(X)S) –10 a 46°C Temperatura interior: 18 a 32°C Humedad interior: 80% máxima	<ul style="list-style-type: none"> • Es posible que un dispositivo de seguridad trabaje para detener el funcionamiento. • Es posible que haya condensación en la unidad interior y que gotee.

- El funcionamiento fuera de esta escala de humedad o temperatura puede hacer que un dispositivo de seguridad desactive el sistema.

Funcionamiento AUTO · SECO · FRESCO · CALOR · VENTILADOR

El acondicionador de aire funciona en el modo que usted elija.

A partir de la vez siguiente, el acondicionador de aire funciona con el mismo modo.

■ Para iniciar la operación

1. Pulse el “botón selector de MODO” y seleccione un modo de operación.

- Cada vez que pulsa el botón avanza los valores del modo en secuencia.

: AUTO

: SECO

: FRESCO

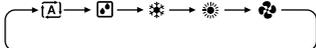
: CALOR

: VENTILADOR

Modelo de refrigeración únicamente

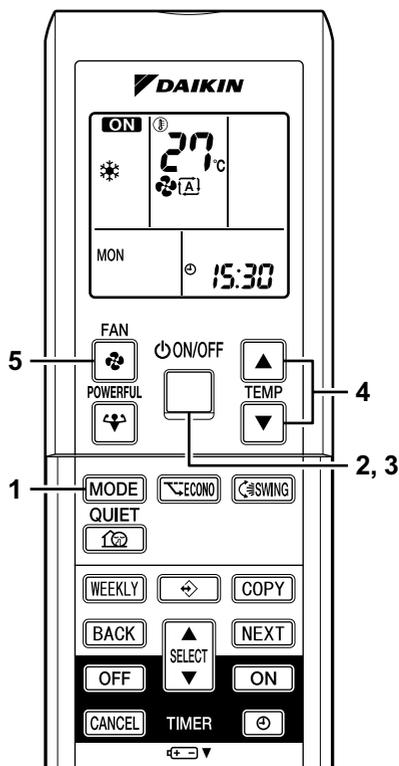


Modelo con bomba de calor



2. Pulse el “botón ENCENDIDO/APAGADO”.

- Se enciende la lámpara de FUNCIONAMIENTO.



■ Para detener el funcionamiento

3. Vuelva a pulsar el “botón ENCENDIDO/APAGADO”.

- Se apaga la lámpara FUNCIONAMIENTO.

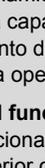
■ Para cambiar la configuración de la temperatura

4. Pulse el “botón ajuste de TEMPERATURA”.

Modo SECO o VENTILADOR	Modo AUTO o FRESCO o CALOR
	Pulse “▲” para elevar la temperatura y “▼” para bajarla.
El valor de la temperatura no es variable.	Regule a la temperatura deseada. 

■ Para cambiar el valor de la velocidad del flujo de aire

5. Pulse el “botón ajuste VENTILADOR”.

Modo SECO	Modo AUTO o FRESCO o CALOR o VENTILADOR
La velocidad del flujo de aire no es variable.	Hay cinco niveles de regulación de la velocidad del flujo de aire de “  ” a “  ” más “  ” “  ” disponibles. 

- Funcionamiento silencioso de la unidad interior

Cuando la circulación de aire está configurada en “”, se reduce el ruido de la unidad interior. Utilícelo para reducir el ruido.

NOTA

■ Nota sobre el funcionamiento de CALOR

- Puesto que el acondicionador de aire calienta la habitación llevando el calor del aire exterior hacia dentro, se reduce la capacidad de calefacción a menor temperatura exterior. Si el efecto de calefacción es insuficiente, se recomienda utilizar otro artefacto de calefacción junto con el acondicionador de aire.
- El sistema de la bomba de calor calienta el ambiente haciendo circular aire caliente por toda la habitación. Tras el inicio del funcionamiento de calefacción, la habitación tarda en calentarse.
- En el funcionamiento de calefacción, es posible que la unidad exterior se congele y así disminuya la capacidad de calefacción. En ese caso, el sistema conmuta al funcionamiento de descongelado para eliminar la congelación.
- Durante esta operación, no sale aire caliente de la unidad interior.

■ Nota sobre el funcionamiento FRÍO

- Este acondicionador de aire enfría la habitación soplando aire caliente de la habitación hacia el exterior de modo que si la temperatura exterior es elevada, baja la eficacia del acondicionador de aire.

■ Nota sobre el funcionamiento SECO

- El chip informático trabaja para eliminar la humedad de la habitación, a la vez que mantiene la temperatura lo máximo posible. Controla automáticamente la temperatura y fuerza del ventilador, por lo que no se puede realizar un ajuste manual de estas funciones.

■ Nota sobre el funcionamiento AUTOMÁTICO

- En la función AUTOMÁTICO, el sistema selecciona un ajuste de temperatura y un modo de funcionamiento adecuados (FRÍO o CALOR) sobre la base de la temperatura ambiente al inicio de la operación.
- El sistema vuelve a seleccionar el valor a un intervalo regular para llevar la temperatura ambiente al nivel de configuración del usuario.
- Si no le agrada el funcionamiento AUTOMÁTICO, cambie manualmente la temperatura deseada.

■ Nota sobre el ajuste de la velocidad de circulación del aire

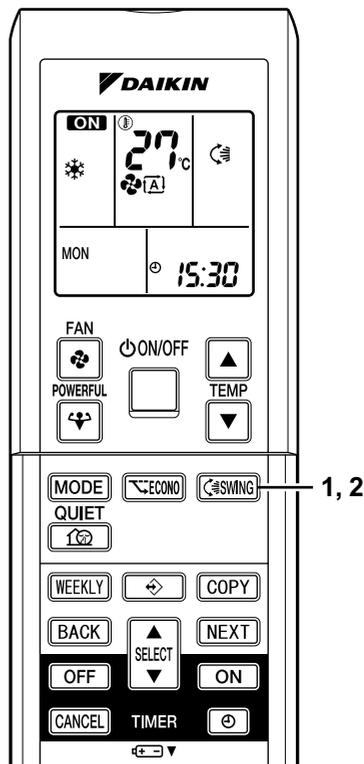
- A menor velocidad, el efecto de refrigeración (calefacción) es también menor.

Ajuste de la dirección del Flujo de Aire

Puede ajustar la dirección del flujo de aire para aumentar su comodidad.

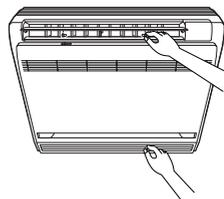
■ Para regular las aletas horizontales (aletas)

1. Pulse el “botón GIRO ”.
 - “” aparece en la pantalla LCD y las aletas empezarán a oscilar.
2. Cuando la aleta llegue a la posición deseada, pulse una vez más el “botón GIRO ”.
 - La aleta deja de moverse.
 - “” desaparece de la pantalla LCD.



■ Para ajustar las aletas verticales (rejillas)

Sostenga la perilla y mueva las rejillas.
(En las aletas de la izquierda y derecha se encuentra una perilla.)

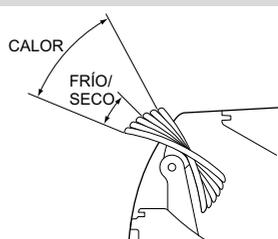


Notas sobre ángulos de aletas y rejillas

- Salvo que esté seleccionado “GIRO”, debe regular la aleta a un ángulo casi horizontal en modo CALOR y a una posición ascendente en los modos FRÍO o SECO, para lograr el mejor desempeño.

■ ATENCIÓN

- Cuando ajuste la aleta con la mano, desconecte la unidad y utilice el control remoto para volver a conectarla.
- Tenga cuidado al regular las rejillas. Dentro de la salida de aire, gire un ventilador a alta velocidad.

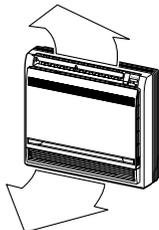


■ Selección de salida de aire

- Ajuste la salida del aire según sus preferencias.

Al ajustar la dirección del aire cambie a .

- El acondicionador de aire decide automáticamente el patrón de salida apropiado, dependiendo del modo / situación de funcionamiento.

Modo de funcionamiento	Situación	Patrón de salida
Modo FRÍO	<ul style="list-style-type: none"> • Cuando la habitación se ha enfriado por completo, o cuando ha transcurrido 1 hora desde la conexión del acondicionador de aire. 	<ul style="list-style-type: none"> • Para que el aire no incida directamente sobre las personas, la dirección de salida del aire es hacia arriba, la temperatura de la habitación se iguala.
	<ul style="list-style-type: none"> • Al inicio del funcionamiento o en otros momentos cuando la habitación no está completamente enfriada. 	 <ul style="list-style-type: none"> • El aire se expulsa por las salidas superior e inferior en enfriamiento a alta velocidad durante el modo FRÍO y para llenar la habitación de aire caliente durante el modo CALOR.
Modo CALOR	<ul style="list-style-type: none"> • En momentos distintos al siguiente. (Hora normal.) 	
	<ul style="list-style-type: none"> • Al inicio o cuando la temperatura del aire es baja. 	

- Durante el modo SECO, para que el aire no incida directamente sobre las personas, la dirección de salida del aire es hacia arriba.

Al ajustar la dirección de la salida del aire cambie a .

- Independientemente del modo de funcionamiento o situación, el aire sale por la salida superior.
- Utilice este interruptor cuando no desee que el aire salga por la salida inferior. (Mientras duerme, etc.)

PRECAUCIÓN

- No intente ajustar la aleta con la mano.
- Al ajustarlo con la mano, el mecanismo puede no funcionar adecuadamente o la condensación formada puede caer de las salidas de aire.

Funcionamiento POTENTE

El funcionamiento POTENTE maximiza con rapidez el efecto de refrigeración (calefacción) en cualquier modo de funcionamiento. Puede lograr la capacidad máxima.

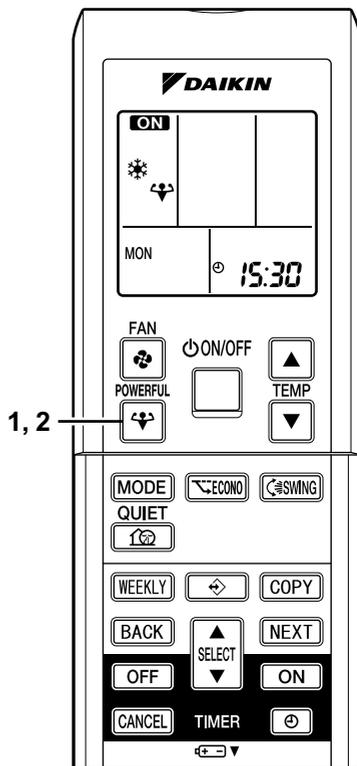
■ Para iniciar la Funcionamiento POTENTE

1. Pulse el “botón POTENTE”.

- El funcionamiento POTENTE termina en 20 minutos. Después, el sistema vuelve a funcionar automáticamente con los ajustes anteriores que se estaban utilizando antes del funcionamiento POTENTE.
- Se visualiza “

■ Para cancelar el funcionamiento POTENTE

2. Pulse otra vez el “botón POTENTE”.

- “

NOTA

■ Notas sobre el funcionamiento POTENTE

- El modo POTENTE no se puede utilizar junto con los modos AHORRO DE ENERGÍA o SONIDO BAJO. Se da prioridad a la función correspondiente al botón que se pulse más tarde.
- El modo POTENTE sólo se puede activar con la unidad en funcionamiento. Al pulsar el botón de parada de funcionamiento los ajustes se cancelarán, y la “

14

Funcionamiento SONIDO BAJO DE LA UNIDAD EXTERIOR

El funcionamiento SONIDO BAJO DE LA UNIDAD EXTERIOR reduce el nivel de ruido de la unidad exterior al cambiar la frecuencia y la velocidad del ventilador de ésta.

■ Para iniciar el funcionamiento del SONIDO BAJO DE LA UNIDAD EXTERIOR

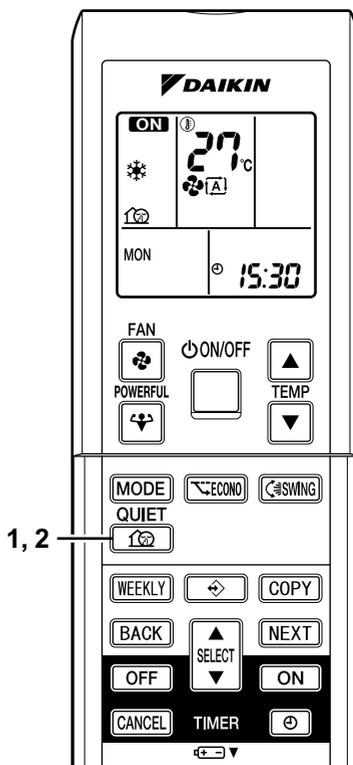
1. Pulse el “botón SONIDO BAJO”.

- Se visualiza “” en la pantalla LCD.

■ Para cancelar el funcionamiento del SONIDO BAJO DE LA UNIDAD EXTERIOR

2. Vuelva a pulsar el “botón SONIDO BAJO”.

- “” desaparece de la pantalla LCD.



NOTA

■ Nota acerca del funcionamiento del SONIDO BAJO DE LA UNIDAD EXTERIOR

- Si utiliza un sistema multi, esta función trabaja únicamente cuando el SONIDO BAJO DE LA UNIDAD EXTERIOR está configurado en todas las unidades interiores que se operan. No obstante, si utiliza el ajuste de habitación con prioridad, remítase a la “Nota para el Sistema Multi” (página 24.)
- Esta función está disponible en los modos FRÍO, CALOR y AUTOMÁTICO. (No lo está en los modos VENTILADOR y SECO.)
- No es posible utilizar al mismo tiempo el funcionamiento POTENTE y SONIDO BAJO DE LA UNIDAD EXTERIOR. Se da prioridad a la función correspondiente al botón que se pulse más tarde.
- Si se detiene la operación con el control remoto o el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO de la unidad principal teniendo la operación SONIDO BAJO DE LA UNIDAD EXTERIOR, “” permanece en la pantalla del control remoto.
- El funcionamiento SONIDO BAJO DE LA UNIDAD EXTERIOR no bajará ni la frecuencia ni la velocidad del ventilador si la frecuencia y la velocidad ya han sido disminuidas suficientemente.

Funcionamiento en modo de AHORRO DE ENERGÍA

El modo de AHORRO DE ENERGÍA es una función que permite un funcionamiento más eficiente de la unidad, limitando el valor máximo de consumo de energía. Esta función es útil para los casos en los que debe prestar atención para que no se accione el disyuntor de circuitos cuando el producto funciona junto con otros aparatos.

■ Para activar el modo de AHORRO DE ENERGÍA

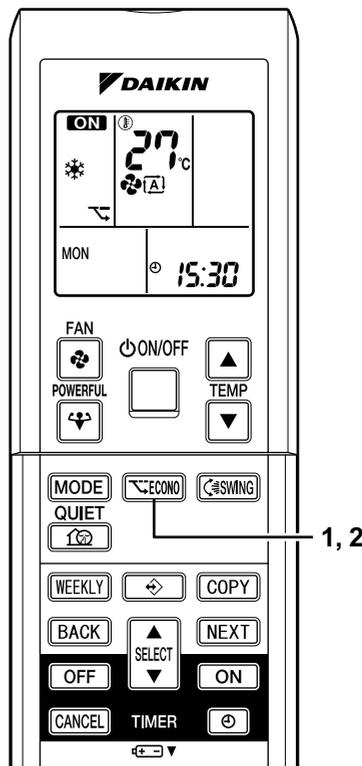
1. Pulse el “botón AHORRO DE ENERGÍA”.

- Se visualiza “” en la pantalla LCD.

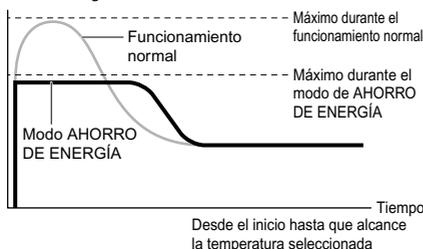
■ Para cancelar el modo de AHORRO DE ENERGÍA

2. Vuelva a pulsar el “botón AHORRO DE ENERGÍA”.

- “” desaparece de la pantalla LCD.



Corriente de funcionamiento y consumo de energía



- Este diagrama es una representación sólo a modo de ejemplo.

* La corriente de funcionamiento máxima y el consumo de energía del acondicionador de aire en el modo de AHORRO DE ENERGÍA cambian de acuerdo con la unidad exterior conectada.

NOTA

- El modo AHORRO DE ENERGÍA sólo se puede activar con la unidad en funcionamiento. Al pulsar el botón de parada de funcionamiento los ajustes se cancelarán, y la “” desaparecerá de la pantalla LCD.
- El modo de AHORRO DE ENERGÍA es una función que permite un funcionamiento más eficiente del sistema limitando el consumo de energía de la unidad exterior (frecuencia de funcionamiento).
- El modo de AHORRO DE ENERGÍA se puede activar con la unidad funcionando en los modos AUTOMÁTICO, de REFRIGERACIÓN, SECO y de CALEFACCIÓN.
- No es posible activar simultáneamente los modos POTENTE y AHORRO DE ENERGÍA. Se da prioridad a la función correspondiente al botón que se pulse más tarde.
- El consumo de energía puede no disminuir, incluso utilizando el modo de AHORRO DE ENERGÍA del nivel de consumo de energía ya de por sí bajo.

Funcionamiento del TEMPORIZADOR

Las funciones del temporizador resultan útiles para encender y apagar automáticamente el acondicionador de aire a la noche o por la mañana. También es posible usar en combinación TEMPORIZADOR APAGADO y TEMPORIZADOR ENCENDIDO.

■ Para utilizar la función TEMPORIZADOR APAGADO

- Compruebe que el reloj esté bien. Caso contrario, póngalo en hora. (página 8.)

1. Pulse el “botón TEMPORIZADOR APAGADO”.

se indica **0:00**.

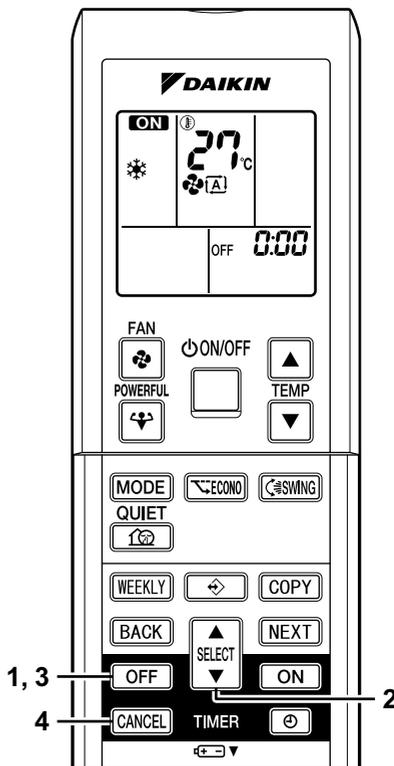
OFF destella.

2. Pulse el “botón SELECCIONAR” hasta que el ajuste horario llegue al punto deseado.

- Cada vez que se pulsa algún botón aumenta o disminuye la configuración horaria en 10 minutos. Si se los mantiene pulsados los valores cambian rápidamente.

3. Vuelva a pulsar el “botón TEMPORIZADOR APAGADO”.

- Se enciende la lámpara TEMPORIZADOR.



■ Para cancelar la función TEMPORIZADOR APAGADO

4. Pulse el “botón CANCELAR”.

- Se apaga la lámpara TEMPORIZADOR.

NOTA

- Cuando está activado el TEMPORIZADOR, no se indica la hora actual.
- Una vez que se fija el TEMPORIZADOR ENCENDIDO/APAGADO, se mantiene la configuración en memoria. (Se cancela la memoria al cambiar las baterías del control remoto.)
- Cuando utilice la unidad por medio del temporizador de ENCENDIDO/APAGADO, es probable que varíe la longitud real de operación del tiempo ingresado por el usuario. (Máximo aproximado: 10 minutos.)

■ MODO AJUSTE NOCTURNO

Cuando el TEMPORIZADOR DE APAGADO está ajustado, el acondicionador de aire regula la temperatura automáticamente (sube 0,5° en REFRIGERACIÓN, baja 2,0°C en CALEFACCIÓN) para evitar un enfriamiento (una calefacción) excesivo y no alterar su sueño.

Funcionamiento del TEMPORIZADOR

■ Para utilizar la función TEMPORIZADOR ENCENDIDO

- Compruebe que el reloj esté bien. Caso contrario, póngalo en hora. (página 8.)

1. Pulse el “botón TEMPORIZADOR ENCENDIDO”.

se indica **6:00**.

ON destella.

2. Pulse el “botón SELECCIONAR” hasta que el ajuste horario llegue al punto deseado.

- Cada vez que se pulsa algún botón aumenta o disminuye la configuración horaria en 10 minutos. Si se los mantiene pulsados los valores cambian rápidamente.

3. Vuelva a pulsar el “botón TEMPORIZADOR ENCENDIDO”.

- Se enciende la lámpara TEMPORIZADOR.



■ Para cancelar la función TEMPORIZADOR ENCENDIDO

4. Pulse el “botón CANCELAR”.

- Se apaga la lámpara TEMPORIZADOR.

■ Para combinar TEMPORIZADOR ENCENDIDO y TEMPORIZADOR APAGADO

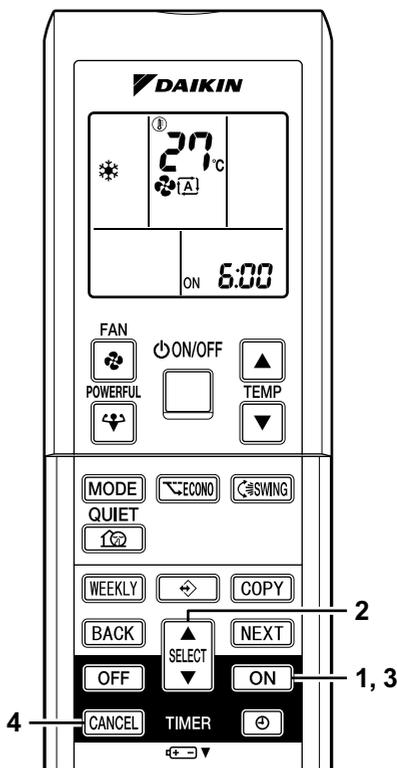
- A continuación se presenta una configuración de muestra para combinar los dos temporizadores.



ATENCIÓN

■ En los siguientes casos, vuelva a regular el temporizador.

- Después de haber APAGADO el interruptor.
- Después de una caída de tensión.
- Después de cambiar las baterías del control remoto.



Funcionamiento TEMPORIZADOR SEMANAL

Se pueden memorizar hasta 4 ajustes de temporizador para cada día de la semana. Es conveniente ajustar el TEMPORIZADOR SEMANAL según el estilo de vida de la familia.

Utilización del TEMPORIZADOR SEMANAL en estos casos

A continuación se da un ejemplo de los ajustes del TEMPORIZADOR SEMANAL.

Ejemplo: Los mismos ajustes del temporizador se hacen para lunes a viernes y se hacen otros ajustes de de temporizador diferentes para el fin de semana.

<p>[Lunes]</p>	<p>Haga los ajustes de temporizador en los programas 1-4. (vea la página 20.)</p> <p>Programa 1 Programa 2 Programa 3 Programa 4</p>
<p>[Martes] a [Viernes]</p>	<p>Utilice el modo de copia para hacer los ajustes de martes a viernes porque estos ajustes son los mismos que para el lunes. (vea la página 22.)</p> <p>Programa 1 Programa 2 Programa 3 Programa 4</p>
<p>[Sábado]</p>	<p>Sin ajustes de temporizador</p>
<p>[Domingo]</p>	<p>Haga ajustes de temporizador en los programas 1-4 (vea la página 20.)</p> <p>Programa 1 Programa 2 Programa 3 Programa 4</p>

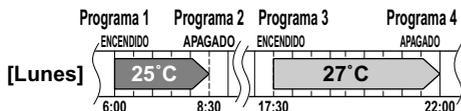
- Puede hacer hasta 4 reservas por día y 28 reservas por semana en el TEMPORIZADOR SEMANAL. El uso efectivo del modo de copia hace las reservas más fácilmente.
- El uso de los ajustes ENCENDIDO-ENCENDIDO-ENCENDIDO-ENCENDIDO, por ejemplo, hace que sea posible programar el modo de funcionamiento y los cambios de ajuste de temperatura. Además con los ajustes APAGADO-APAGADO-APAGADO-APAGADO, puede ajustar la hora de APAGADO de cada día. Esto APAGARÁ automáticamente el acondicionador de aire si se olvida de APAGARLO.

Funcionamiento TEMPORIZADOR SEMANAL

■ Para utilizar la función TEMPORIZADOR SEMANAL

Modo de ajuste

- Controle que haya ajustado el día de la semana y la hora. De lo contrario, hágalo. (página 8.)



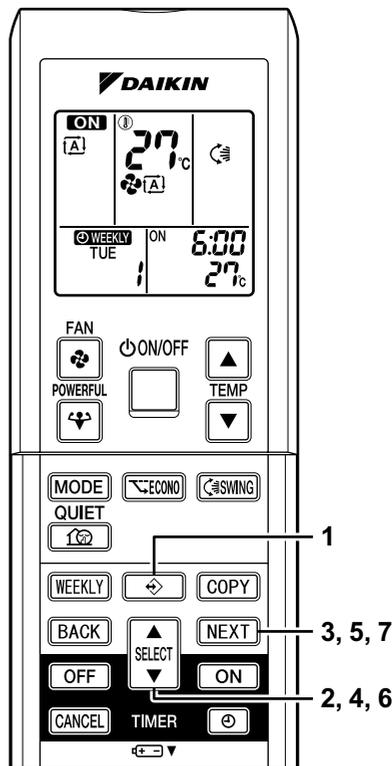
- Pulse el “botón ”.**
 - El día de la semana y el número de reserva del día actual será visualizado.
 - Es posible realizar de 1 a 4 ajustes por día.
- Pulse el “botón SELECCIONAR” para seleccionar el día de la semana y el número de reserva deseados.**
 - Al pulsar el “botón SELECCIONAR” cambia el número de reserva y el día de la semana.
- Pulse el “botón SIGUIENTE”.**
 - El día de la semana y el número de reserva se ajustarán.
 - Destellan “ WEEKLY” y “ON”.
- Pulse el “botón SELECCIONAR” para seleccionar el modo deseado.**
 - Al presionar el “botón SELECCIONAR” se cambia al ajuste “ON” y “OFF” en secuencia.



- En caso que la reserva ya haya sido hecha, al seleccionar “en blanco” se elimina la reserva.
- Vaya al PASO 9 si se selecciona “en blanco”.

- Pulse el “botón SIGUIENTE”.**
 - Se ajustará el modo de TEMPORIZADOR ENCENDIDO/APAGADO.
 - “ WEEKLY” y la hora parpadearán.
- Pulse el “botón SELECCIONAR” para seleccionar la hora deseada.**
 - Es posible definir la hora entre las 0:00 y las 23:50 en intervalos de 10 minutos.
 - Para retornar al ajuste de modo de TEMPORIZADOR ENCENDIDO/APAGADO, presione el “botón ATRÁS”.
 - Vaya al PASO 9 cuando ajuste el TEMPORIZADOR APAGADO.
- Pulse el “botón SIGUIENTE”.**
 - Se ajusta la hora.
 - Destellan “ WEEKLY” y la temperatura.

Visualizaciones de ajuste



8. Pulse el “botón SELECCIONAR” para seleccionar la temperatura deseada.

- Es posible ajustar la temperatura entre los 10°C y los 32°C.

Refrigeración: La unidad trabaja a 18°C aunque esté configurada en 10 a 17°C.

Calefacción: La unidad trabaja a 30°C aunque esté configurada en 31 a 32°C.

- Para volver al ajuste de la hora, presione el “botón ATRÁS”.
- Solamente se muestra la temperatura configurada cuando el ajuste del modo está activado.

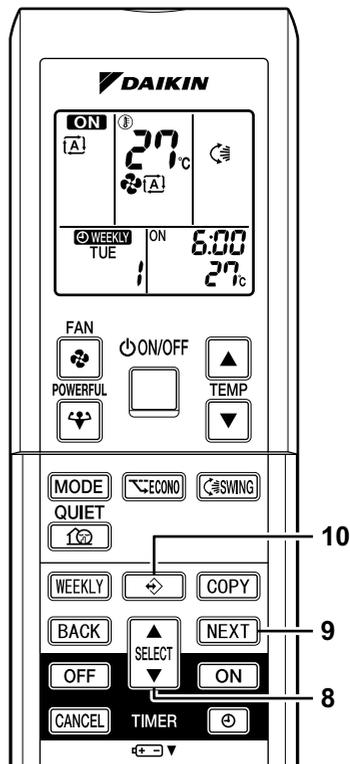
9. Pulse el “botón SIGUIENTE”.

- Se ajusta la temperatura y pasa al siguiente ajuste de reserva.
- Para continuar con ajustes adicionales, repita el procedimiento desde el PASO 4.

10. Pulse el “botón ” para finalizar el ajuste.

- Asegúrese de dirigir el control remoto hacia la unidad interior y verifique la recepción del tono y el parpadeo de la lámpara de operación.
- “ WEEKLY” se visualiza en la pantalla LCD y se activa el funcionamiento TEMPORIZADOR SEMANAL.
- Se enciende la lámpara TEMPORIZADOR.
- Una reserva hecha una vez puede ser fácilmente copiada, y los mismos ajustes usados para otro día de la semana.

Refiérase a **Modo de copia**. (página 22.)



NOTA

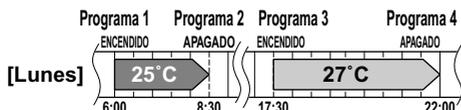
■ Notas sobre el funcionamiento TEMPORIZADOR SEMANAL

- No olvide ajustar el reloj en el control remoto primero.
- El día de la semana, el modo de TEMPORIZADOR ENCENDIDO/APAGADO, la hora y la temperatura de ajuste (sólo para el modo de TEMPORIZADOR ENCENDIDO) pueden ser ajustados con el TEMPORIZADOR SEMANAL. Otros ajustes para TEMPORIZADOR ENCENDIDO se basan en los ajustes inmediatamente antes de la operación.
- Los funcionamientos de TEMPORIZADOR SEMANAL y TEMPORIZADOR ENCENDIDO/APAGADO no pueden ser usados al mismo tiempo. El funcionamiento de TEMPORIZADOR ENCENDIDO/APAGADO tiene prioridad si se ajustan mientras el TEMPORIZADOR SEMANAL aun está activo. El TEMPORIZADOR SEMANAL entrará en el modo en espera, y “ WEEKLY” desaparecerá de la pantalla LCD. Cuando el TEMPORIZADOR ENCENDIDO/APAGADO está arriba, el TEMPORIZADOR SEMANAL se activará automáticamente.
- Solamente la hora y la temperatura configuradas con el temporizador semanal se envían con el “botón ”. Ajuste el temporizador semanal solamente después de haber ajustado primero el modo de funcionamiento, la intensidad y el sentido del ventilador.
- La desconexión del disyuntor, corte eléctrico y otros casos similares harán que el reloj interno de la unidad interior sea incorrecto. Reajuste el reloj. (página 8.)
- El “botón ATRÁS” puede ser usado solamente para los ajustes de hora y temperatura. No se lo puede usar para volver al número de reserva.

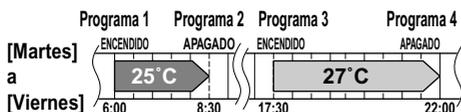
Funcionamiento TEMPORIZADOR SEMANAL

Modo de copia

- Una reserva hecha una vez puede ser copiada a otro día de la semana. La reserva total del día de la semana seleccionado será copiada.



COPIAR ↓

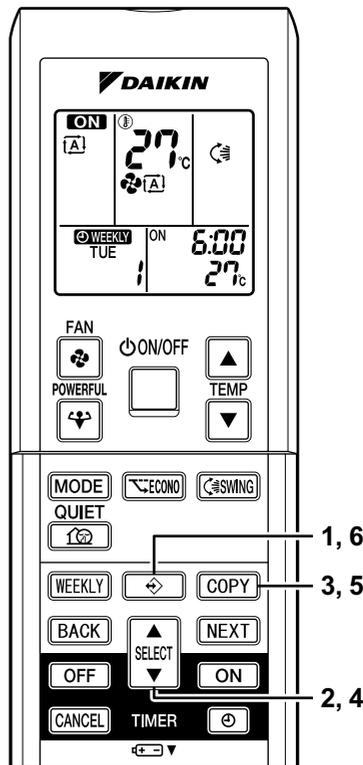


- Pulse el “botón ”.
- Pulse el “botón SELECCIONAR” para confirmar el día de la semana que se va a copiar.
- Presione el “botón COPIAR” para activar el modo de copia.
 - La reserva total del día de la semana seleccionado será copiada.
- Pulse el “botón SELECCIONAR” para seleccionar el día destino de la semana.
- Pulse el “botón COPIAR”.

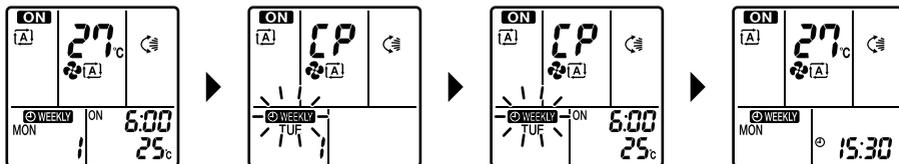
- Se copia la reserva al día de la semana seleccionado. Se copia la reserva completa del día seleccionado de la semana.
- Para continuar copiando los ajustes a otros días de la semana, repita el PASO 4 y el PASO 5.

- Presione el “botón ” para completar el ajuste.

- “ WEEKLY” se visualiza en la pantalla LCD y se activa el funcionamiento TEMPORIZADOR SEMANAL.



Visualizaciones de ajuste



Visualización de la confirmación

Copiar la visualización

Pegar la visualización

Visualización normal

NOTA

■ MODO DE COPIA

- Se copia en el modo de copia la reserva completa del día origen de la semana. En caso de hacer un cambio de reserva para cualquier día de la semana individualmente, después de copiar el contenido de las reservas semanales, presione el “botón ” y cambie los ajuste en los pasos del **Modo de ajuste** . (página 20.)

■ Confirmación de una reserva

- Es posible confirmar la reserva.

1. Pulse el “botón ”.

- Se indica el día de la semana y el número de reserva del día actual.

2. Pulse el “botón SELECCIONAR” para seleccionar el día de la semana y el número de reserva que se debe confirmar.

- Al pulsar el “botón SELECCIONAR” aparecen los detalles de la reserva.
- Para cambiar los ajustes reservados confirmados, seleccione el número de reserva y presione el “botón SIGUIENTE”.

El modo se conmuta al modo de ajuste. Váyase al

Modo de ajuste - PASO 4. (página 20.)

3. Presione el “botón ” para salir del modo de confirmación.

- “ WEEKLY” se visualiza en la pantalla LCD y se activa el funcionamiento TEMPORIZADOR SEMANAL.
- Se enciende la lámpara TEMPORIZADOR.

Visualizaciones de ajuste



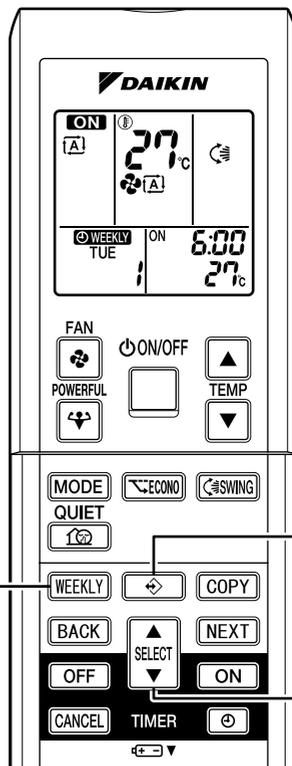
Visualización normal

Visualización de la confirmación

4, 7, 8

1, 3, 5

2, 6



■ Para desactivar el funcionamiento TEMPORIZADOR SEMANAL

4. Presionar el “botón SEMANAL” mientras

“ WEEKLY” se visualiza en la pantalla LCD.

- El “ WEEKLY” desaparecerá de la pantalla LCD.
- Se apaga la lámpara TEMPORIZADOR.
- Para reactivar la función TEMPORIZADOR SEMANAL, vuelva a pulsar el “botón SEMANAL”.
- Si una reserva desactivada mediante el “botón SEMANAL” se activa otra vez, el último modo de reserva será usado.

■ Para borrar las reservas

Reserva individual

- Refiérase a **Modo de ajuste**. (página 20.)

Cuando se selecciona el modo deseado en el PASO 4 en el modo de ajuste, seleccione “en blanco”. Se borrará la reserva.

Reservas para cada día de la semana

- Esta función puede ser usada para borrar las reservas de cada día de la semana.

5. Pulse el “botón ”.

6. Seleccione el día de la semana que debe cancelar con el “botón SELECCIONAR”.

7. Mantenga el “botón SEMANAL” durante 5 segundos.

- La reserva del día de la semana seleccionado será borrada.

Todas las reservas

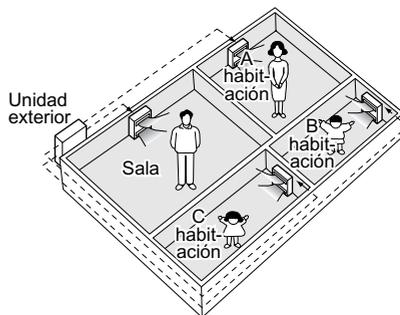
8. Sostenga presionado el “botón SEMANAL” por 5 segundos durante la visualización normal.

- Apunte el control remoto a la unidad principal y verifique que haya tono de recepción.
- Este modo no es eficaz mientras se ajusta el TEMPORIZADOR SEMANAL.
- Todas las reservas serán borradas.

Nota para el Sistema Multi

« ¿Qué es un “Sistema Multi”? »

Este sistema cuenta con una unidad exterior conectada a múltiples unidades interiores.



■ Selección del modo de operación

1. Con el Ajuste habitación con prioridad presente pero inactivo o no presente.

Si hay más de 1 unidad interior en funcionamiento, se le da prioridad a la primera unidad que se encendió.

En este caso, regule las unidades que se encienden con posterioridad al mismo modo de operación (*1) que la primera unidad.

De otro modo, entran en modo Pausa y destella la lámpara de funcionamiento; esto no significa que se ha producido una falla.

(*1)

- Es posible usar los modos FRÍO, SECO y VENTILADOR al mismo tiempo.
- El modo AUTOMÁTICO selecciona automáticamente el modo FRÍO o CALOR según la temperatura ambiente. Por lo tanto, el modo AUTOMÁTICO está disponible al seleccionar el mismo modo de operación que el de la habitación que contiene la primera unidad que se encendió.

«PRECAUCIÓN»

Normalmente, se le da prioridad al modo de funcionamiento de la habitación donde primero se pone en funcionamiento la unidad. No obstante, las siguientes situaciones constituyen excepciones: téngalo en cuenta.

Si el modo de funcionamiento de la primera habitación es **Modo Ventilador**, si utiliza luego **Modo Calefacción** en otras habitaciones, se le da prioridad a la **calefacción**. En este caso, el acondicionador de aire que opera en modo ventilador entra en pausa y destella la lámpara de funcionamiento.

2. Con el ajuste habitación con prioridad activo.

Consulte “Ajuste habitación con prioridad” en la página siguiente.

■ Modo CALMA NOCTURAN (Disponible solo para la refrigeración)

Este modo exige la programación inicial durante la instalación. Consulte con su revendedor o distribuidor para obtener ayuda. El modo CALMA NOCTURNA reduce el ruido del funcionamiento de la unidad exterior durante las horas de la noche, para no molestar a los vecinos.

- Se activa el modo CALMA NOCTURAN cuando la temperatura cae 5°C o más por debajo de la temperatura máxima registrada ese día. Por lo tanto, cuando la diferencia de temperatura es menor que 5°C, no se activa esta función.
- El modo CALMA NOCTURNA reduce apenas la eficacia de refrigeración de la unidad.

■ Funcionamiento SONIDO BAJO DE LA UNIDAD EXTERIOR (página 15.)

1. Con el Ajuste habitación con prioridad presente pero inactivo o no presente.

Al utilizar la función SONIDO BAJO DE LA UNIDAD EXTERIOR con el sistema multi, ajuste todas las unidades interiores a la operación SONIDO BAJO DE LA UNIDAD EXTERIOR mediante los controladores remotos.

Al borrar la función SONIDO BAJO DE LA UNIDAD EXTERIOR, borre una de las unidades interiores en funcionamiento mediante el controlador remoto. No obstante, la pantalla del funcionamiento SONIDO BAJO DE LA UNIDAD EXTERIOR se mantiene en el control remoto para otras habitaciones. Le recomendamos que libere todas las demás habitaciones utilizando sus propios control remoto.

2. Con el ajuste habitación con prioridad activo.

Consulte “Ajuste habitación con prioridad” en la página siguiente.

■ Traba modo refrigeración / calefacción (Disponible solo para los modelos de bomba de calor)

La traba del modo Refrigeración / Calefacción exige la programación inicial durante la instalación. Consulte con su revendedor o distribuidor para obtener ayuda. La traba del modo Refrigeración / Calefacción fuerza la unidad al ajuste de uno u otro modo. Esta función es conveniente si desea ajustar todas las unidades interiores conectadas al sistema Multi al mismo modo de operación.

■ Ajuste habitación con prioridad

El ajuste habitación con prioridad exige una programación inicial durante la instalación. Consulte con su revendedor o distribuidor para obtener ayuda.

La habitación designada como Habitación con prioridad adquiere precedencia en las siguientes situaciones;

1. Prioridad del modo de operación.

Como el modo de operación de la habitación con prioridad adquiere precedencia, el usuario puede seleccionar el modo de otras habitaciones.

(Ejemplo)

* La habitación A es la habitación con prioridad en los ejemplos.

Cuando está seleccionado el modo FRÍO en la habitación A mientras se opera en los siguientes modos en las habitaciones B, C, y D:

Modo de operación en las habitaciones B, C y D	Estado de la habitación B, C y D cuando la unidad de la habitación A está en el modo FRÍO
FRÍO o SECO o VENTILADOR	Modo de operación actual mantenido
CALOR	La unidad entra en modo Pausa. Se reanuda la operación cuando deja de funcionar la unidad de la habitación A.
AUTOMÁTICO	Si la unidad está regulada en modo FRÍO, continúa la operación. Si está en modo CALOR, entra en modo Pausa. Se reanuda la operación cuando deja de funcionar la unidad de la habitación A.

2. Prioridad cuando se utiliza la operación POTENTE.

(Ejemplo)

* La habitación A es la habitación con prioridad en los ejemplos.

Las unidades interiores de las habitaciones A, B, C y D están todas en funcionamiento. Si la unidad de la habitación A entra en operación POTENTE, la capacidad de operación se concentra en la habitación A. En ese caso, la eficacia de refrigeración (calefacción) de las unidades de las habitaciones B, C y D puede verse apenas reducida.

3. Prioridad al utilizar la operación SONIDO BAJO DE LA UNIDAD EXTERIOR.

(Ejemplo)

* La habitación A es la habitación con prioridad en los ejemplos.

Al ajustar la unidad de la Habitación A en funcionamiento SONIDO BAJO, el acondicionador de aire inicia el funcionamiento SONIDO BAJO DE LA UNIDAD EXTERIOR.

No es necesario que configure todas las unidades interiores operativas en funcionamiento SONIDO BAJO.

Cuidado y Limpieza



PRECAUCIÓN Antes de limpiar, detenga el funcionamiento y **APAGUE** el interruptor.

Unidades

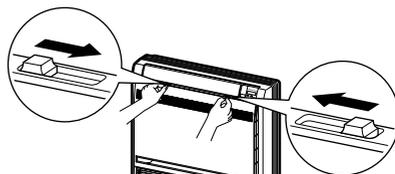
■ Unidad interior, Unidad exterior y Control remoto

1. Límpielos con un paño seco y suave.

■ Panel frontal

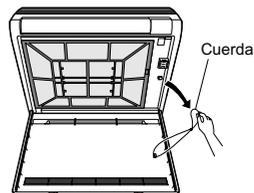
1. Abra el panel frontal.

- Deslice los dos topes de la izquierda y la derecha hacia dentro, hasta que hagan clic.



2. Extraiga el panel frontal.

- Quite la cuerda.
- Deje que el panel caiga hacia delante, lo que le permitirá desmontarlo.

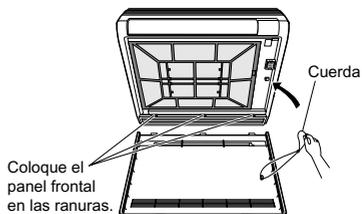


3. Limpie el panel frontal.

- Límpielo con un paño suave mojado en agua.
- Únicamente es posible usar detergente neutro.
- En caso de lavar el panel con agua, séquelo con un paño y déjelo a la sombra después del lavado.

4. Instale el panel frontal.

- Inserte el panel frontal en las ranuras de la unidad (3 lugares).
- Enganche la cuerda en el lateral derecho interior de la rejilla frontal.
- Cierre el panel lentamente.

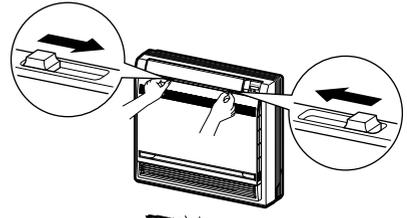


PRECAUCIÓN

- No toque los componentes metálicos de la unidad interior. Si se tocan esas partes, se pueden sufrir lesiones.
- Cuando extraiga o coloque el panel frontal, súbase a un taburete robusto y estable y tenga mucho cuidado con donde pone los pies.
- Cuando extraiga o coloque el panel frontal, sujételo firmemente con la mano para evitar que se caiga.
- Para la limpieza, no utilice agua caliente con temperatura superior a los 40°C, bencina, nafta, diluyente u otros aceites volátiles, compuesto para pulir, cepillos, ni material duro.
- Después limpiarlo, asegúrese de que el panel frontal esté bien fijado.

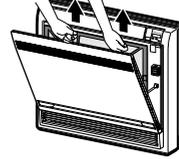
Filtros

1. Abra el panel frontal. (página 26.)



2. Retire el filtro de aire.

- Presione los ganchos a izquierda y derecha del filtro de aire hacia abajo lentamente, luego tire hacia arriba.



3. Retire el filtro purificador de aire fotocatalítico de apatito de titanio.

- Sostenga las pestañas del marco y desenganche los ganchos en 4 lugares.

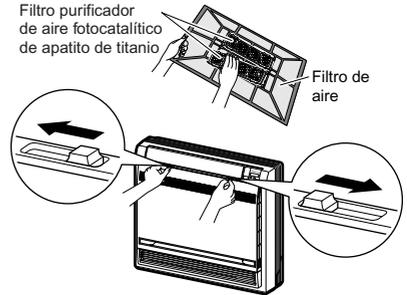
4. Limpie o cambie los filtros.

Vea la figura.

5. Vuelva a colocar en su sitio el filtro de aire y el Filtro purificador de aire fotocatalítico de apatito de titanio y cierre el panel frontal.

- Operation without air filters may result in troubles as dust will accumulate inside the indoor unit.

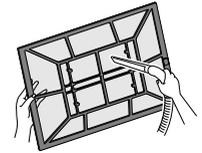
Filtro purificador de aire fotocatalítico de apatito de titanio



■ Filtro de aire

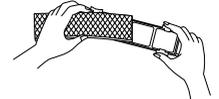
1. Lave los filtros de aire con agua o límpielos con aspiradora.

- Si el polvo no desaparece fácilmente, lávelo con detergente neutro disuelto con agua templada, y seque a la sombra.
- Se recomienda limpiar los filtros de aire cada 2 semanas.



■ Filtro purificador de aire con función de desodorización fotocatalítica

Si lava el filtro purificador de aire fotocatalítico de apatito de titanio con agua cada 6 meses se conservará en buen estado. Se recomienda sustituirlo cada 3 años.



[Mantenimiento]

1. **Aspire el polvo y sumerja en agua tibia o natural de 10 a 15 minutos si la suciedad es considerable.**
2. **No retire el filtro de la estructura cuando lo lave con agua.**
3. **Una vez lavado, agítelo para eliminar cualquier resto de agua y déjelo secar a la sombra.**
4. **Como el componente está fabricado con papel, no escurra el filtro cuando extraiga el agua.**

[Recambio]

1. **Retire las pestañas del armazón del filtro y sustituya con un filtro nuevo.**
 - Deseche el filtro antiguo como residuo inflamable.

NOTA

- Operación con filtros sucios:
(1) no se puede desodorizar el aire. (2) no se puede limpiar el aire.
(3) el resultado es calefacción o refrigeración deficientes. (4) puede haber mal olor.
- Para solicitar el filtro purificador de aire fotocatalítico de apatito de titanio, póngase en contacto con el establecimiento donde adquirió el aparato de aire acondicionado.
- Deseche el filtro antiguo como residuo inflamable.

Nombre del componente	Nº del componente
Filtro purificador de aire fotocatalítico de apatito de titanio. (sin armazón) 1 juegos	KAF968A42

Control

Verifique que la base, el soporte y otros accesorios de la unidad exterior no sufran deterioro ni corrosión.

Verifique que nada bloquee las entradas de aire y las salidas de la unidad interior y la exterior.

Compruebe que el drenaje salga sin inconveniente por la manguera durante el funcionamiento FRESCO o SECO.

- Si no se ve agua de drenaje, es posible que se fugue de la unidad interior. Detenga el funcionamiento y consulte con el servicio de reparaciones para saber si éste es el caso.

■ Antes de un largo período de inactividad

- Opere el “VENTILADOR solamente” durante varias horas en un día lindo para secar el interior.**
 - Pulse el botón “MODOS” y seleccione la función “VENTILADOR”.
 - Pulse el botón “ENCENDIDO/APAGADO” e inicie la operación.
- Cuando se detenga el funcionamiento, desconecte el disyuntor del aparato de aire acondicionado de la habitación.**
- Limpie los filtros de aire y vuelva a regular la temperatura.**
- Extraiga las baterías del control remoto.**

NOTA

- Cuando está conectada una unidad exterior múltiple y está funcionando el ventilador, asegúrese de que no se esté utilizando la calefacción en la otra habitación. (página 24.)

Localización y solución de problemas

Estos casos no son averías.

Los casos siguientes no son averías del acondicionador de aire, sino que se deben a algún motivo. Usted podrá seguir usándolo.

Caso	Explicación
La operación no empieza enseguida. <ul style="list-style-type: none"> • Cuando se ha pulsado el botón ENCENDIDO/APAGADO poco después de detener la operación. • Cuando se ha vuelto a seleccionar el modo. 	<ul style="list-style-type: none"> • Esto tiene por objeto proteger el acondicionador de aire. Deberá esperar unos 3 minutos.
El aire caliente no empieza a salir en seguida tras comenzar la operación de calefacción.	<ul style="list-style-type: none"> • El acondicionador de aire se está calentando. Deberá esperar 1 a 4 minutos. (El sistema ha sido diseñado para empezar a descargar aire sólo después de alcanzar una determinada temperatura.)
El funcionamiento en modo de calefacción se detiene repentinamente y se escucha un sonido de circulación.	<ul style="list-style-type: none"> • El sistema está removiendo la escarcha de la unidad exterior. Deberá esperar unos 4 a 12 minutos.
Sale agua o vapor de la unidad exterior.	<ul style="list-style-type: none"> ■ En el modo CALOR <ul style="list-style-type: none"> • La escarcha acumulada en la unidad exterior se transforma en agua o vapor cuando el acondicionador de aire realiza la operación de descarchado. ■ En el modo FRIO o SECO <ul style="list-style-type: none"> • La humedad del aire se condensa y se deposita agua sobre la superficie fría de la tubería de la unidad exterior, y gotea.
Sale neblina de la unidad interior.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Esto sucede cuando el aire de la habitación se convierte en neblina al ser enfriado por el flujo de aire frío durante la operación de refrigeración. ■ Esto se debe a que el aire de la habitación está siendo refrigerado por el intercambiador de calor y se transforma en vapor durante el funcionamiento en modo de descongelación.
La unidad interior desprende olores.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Esto sucede cuando la unidad absorbe los olores de la habitación, muebles o cigarrillos y los descarga con el flujo de aire. (En tal caso, le recomendamos llamar a un técnico para que lave la unidad interior. Consulte con la tienda donde compró el acondicionador de aire.)
El ventilador exterior gira mientras el acondicionador de aire no está funcionando.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Tras el cese de la operación: <ul style="list-style-type: none"> • El ventilador exterior continúa girando durante 60 segundos más para la protección del sistema. ■ Mientras el acondicionador de aire no está funcionando: <ul style="list-style-type: none"> • Cuando la temperatura exterior es muy alta, el ventilador exterior empieza a girar para proteger el sistema.
La operación se detiene súbitamente. (La luz FUNCIONAMIENTO está encendida.)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Para proteger el sistema, el acondicionador de aire podría dejar de funcionar cuando se produzca una gran fluctuación del voltaje. La operación se reanuda automáticamente en unos 3 minutos.
No aparecen señales del control remoto. La sensibilidad del control remoto está baja. La indicación tiene poco contraste o está en negro. La indicación está fuera de control.	<ul style="list-style-type: none"> • Las pilas están agotadas y el control remoto está funcionando mal. Cambie todas las pilas por otras pilas alcalinas de tamaño AAA. Para más detalles, consulte "Para colocar las pilas" de este manual. (página 7.) * Si hay un botón de reinicio, presione el botón de reinicio después de cambiar las pilas.
El TEMPORIZADOR ENCENDIDO/APAGADO no funciona según con los ajustes.	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique si el TEMPORIZADOR ENCENDIDO/APAGADO y el TEMPORIZADOR SEMANAL están ajustados para la misma hora. Cambie o desactive los ajustes del TEMPORIZADOR SEMANAL. (página 20.)

Compruebe otra vez.

Sírvase volver a comprobar antes de llamar al técnico de reparaciones.

Caso	Comprobación
<p>El acondicionador de aire no funciona. (La luz FUNCIONAMIENTO está apagada.)</p>	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Se ha desconectado un disyuntor o se ha fundido un fusible? • ¿Hay un corte de corriente? • ¿Están las pilas instaladas en el control remoto? • ¿Es correcto el ajuste del temporizador?
<p>El efecto de refrigeración (calefacción) es deficiente.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Están limpios los filtros de aire? • ¿Hay algo que bloquea la entrada o la salida de aire de las unidades interior y exterior? • ¿Es correcto el ajuste de temperatura? • ¿Están cerradas las puertas y ventanas? • ¿Están correctamente ajustados el régimen y la dirección del flujo de aire?
<p>La operación se interrumpe súbitamente. (Destella la lámpara FUNCIONAMIENTO.)</p>	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Están limpios los filtros de aire? • ¿Hay algo que bloquee la entrada o salida de aire de las unidades interior y exterior? Limpie los filtros de aire o elimine todos los obstáculos y apague el interruptor. Luego, vuelva a encenderlo e intente operar el acondicionador de aire con el control remoto. Si la lámpara aún destella, llame al servicio donde adquirió el acondicionador de aire. • ¿Todas las unidades interiores están conectadas a las unidades exteriores del sistema multi al mismo modo de operación? si no, ajuste todas las unidades interiores al mismo modo de operación y verifique que las lámparas destellen. Además, cuando el modo de operación se encuentra en "AUTOMÁTICO", ajuste todos los modos de operación de la unidad interior en "FRÍO" o "CALOR" por un momento y vuelva a controlar que las lámparas sean normales. Si las lámparas dejan de destellar después de los pasos anteriores, no hay falla. (página 24.)
<p>Se produce un funcionamiento anormal durante la operación.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • El acondicionador de aire podría funcionar de manera defectuosa con los rayos o las ondas radioeléctricas. Desconecte el disyuntor, vuélvalo a conectar e intente operar el acondicionador de aire con el control remoto.
<p>El ruido interfiere con las imágenes del televisor o el sonido de la radio cuando el acondicionador de aire está funcionando.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese que no haya un televisor o radio colocado cerca de la unidad interior. • Mantenga el televisor o la radio alejados por lo menos 1 metro de la unidad interior.
<p>Se intentó activar la calefacción, pero la unidad no aceptó la instrucción.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Al seleccionar la calefacción, se oyen pitidos de advertencia, la lámpara de funcionamiento de la unidad principal (verde) destella durante 5 segundos, y se mantiene el estado operativo actual. Verifique las especificaciones de la unidad exterior. Si la unidad exterior está en modo de refrigeración únicamente, ajuste el control remoto para un modelo de solo refrigeración por medio del interruptor solo refrigeración/bomba de calor del control remoto. (página 9.) Si no sabe cómo conmutar el ajuste, comuníquese con el taller donde adquirió el acondicionador de aire.
<p>El control remoto permite seleccionar "calefacción" aunque la unidad sea el modelo de solo refrigeración.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Al seleccionar la calefacción, se oyen pitidos de advertencia, la lámpara de funcionamiento de la unidad principal (verde) destella durante 5 segundos, y se mantiene el estado operativo actual. Verifique las especificaciones de la unidad exterior. Si la unidad exterior está en modo de refrigeración únicamente, ajuste el control remoto para un modelo de solo refrigeración por medio del interruptor solo refrigeración/bomba de calor del control remoto. (página 9.) Si no sabe cómo conmutar el ajuste, comuníquese con el taller donde adquirió el acondicionador de aire.
<p>No es posible seleccionar la calefacción, aunque la unidad sea el modelo con bomba de calor.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Ajuste el control remoto de modo que sea para un modelo con bomba de calor, mediante el interruptor solo refrigeración/ bomba de calor del control remoto. (página 9.) Si no sabe cómo conmutar el ajuste, comuníquese con el taller donde adquirió el acondicionador de aire.

Llame inmediatamente al servicio técnico.

ADVERTENCIA

- Cuando se produzca alguna anomalía (como por ejemplo, olor a quemado), detenga la operación y desconecte el disyuntor. La operación continua en condiciones anormales puede producir averías, descargas eléctricas o incendio. Consulte con el servicio técnico de la tienda donde compró el acondicionador de aire.
- No intente reparar ni modificar el acondicionador de aire por su cuenta. Un trabajo incorrecto puede producir descargas eléctricas o incendio. Consulte con el servicio técnico de la tienda donde compró el acondicionador de aire.

Si se presenta alguno de los siguientes síntomas, llame inmediatamente al servicio técnico.

- **El cable de alimentación está anormalmente caliente o dañado.**
- **Se escucha un sonido anormal durante la operación.**
- **El disyuntor, un fusible o el disyuntor de fuga a tierra desconecta la operación con frecuencia.**
- **Hay un interruptor o un botón que suele funcionar mal.**
- **Hay olor a quemado.**
- **Hay fugas de agua de la unidad interior.**

Desconecte el disyuntor y llame al servicio técnico.



- Después de un corte de corriente El acondicionador de aire reanuda automáticamente la operación en unos 3 minutos. Usted sólo deberá esperar un poco.

- Rayos Si existe el riesgo de que caiga un rayo en las proximidades, detenga la operación y desconecte el disyuntor para proteger el sistema.

Requisitos para la eliminación



Su producto y las pilas suministrados con el control vienen marcados con este símbolo. Est símbolo significa que los productos eléctricos y electrónicos y las pilas no deben mezclarse con el resto de residuos domésticos no clasificados. En el caso de las pilas puede aparecer un símbolo impreso bajo el símbolo. Este símbolo químico significa que las pilas presentan un símbolo químico impreso bajo el símbolo, esto significa que las pilas contienen un metal pesado que se encuentra por encima de una determinada concentración. Estos son los posibles símbolos químicos:

- Pb: plomo (>0,004%)

No intente desmontar el sistema usted mismo: El desmantelamiento del producto, así como el tratamiento del refrigerante, aceite y otros componentes, debe ser efectuado por un instalador competente de acuerdo con las normas locales y nacionales aplicables. Las unidades y pilas agotadas deben ser tratadas en instalaciones especializadas para su reutilización, reciclaje y recuperación. Al asegurarse de desechar este producto de la forma correcta, está contribuyendo a evitar posibles consecuencias negativas para el entorno y para la salud de las personas.

Contacte, por favor, con el instalador o con las autoridades locales para obtener más información.

Recomendamos realizar el mantenimiento periódico.

Bajo ciertas condiciones de funcionamiento, el interior del acondicionador de aire podría ensuciarse después de varias estaciones de uso, y producir un rendimiento deficiente. Es recomendable que un técnico autorizado realice el mantenimiento periódico, además de la limpieza regular realizada por el usuario. Para un mantenimiento especializado, póngase en contacto con el servicio técnico de la tienda donde compró el acondicionador de aire. El costo de mantenimiento corre por cuenta del usuario.

Información importante en relación al refrigerante utilizado.

Este producto contiene los gases fluorados de efecto invernadora regulados por el Protocolo de Kioto.

Tipo de refrigerante: **R410A**

Valor GWP⁽¹⁾: **1975**

⁽¹⁾ GWP = global warming potential (potencial de calentamiento global)

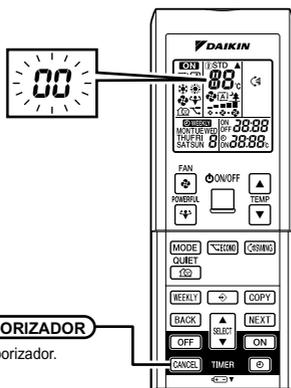
Puede ser necesario realizar inspecciones periódicas para localizar fugas de refrigerante, dependiendo de las disposiciones de la legislación europea o local vigente. Contacte, por favor, con su distribuidor local para obtener más información.

Diagnóstico De Fallos.

DUAGNÓSTICO DE FALHAS POR CONTROL REMOTO

En la serie ARC452A, las secciones de la pantalla de temperatura en la unidad principal indican los códigos correspondientes.

1. Si mantiene pulsado el botón de cancelación del temporizador durante 5 segundos, "00" parpadea en la sección de la pantalla de temperatura.



2. Pulse el botón de cancelación del temporizador repetidas veces hasta que escuche un pitido continuado.
 - La indicación del código cambiará según se muestra a continuación, acción que se indica con un pitido largo.

	CÓDIGO	SIGNIFICADO
SISTEMA	00	NORMAL
	UA	ERROR EN LA COMBINACIÓN DE UNIDAD INTERIOR-EXTERIOR
	U0	FALTA DE REFRIGERANTE
	U2	CAÍDA DE VOLTAJE O SOBREVOLTAJE DEL CIRCUITO PRINCIPAL
	U4	FALLA DE TRANSMISIÓN (ENTRE UNIDAD INTERIOR Y UNIDAD EXTERIOR)
UNIDAD INTERIOR	A1	FALLA DE LA PCB INTERIOR
	A5	CONTROL DE ALTA PRESIÓN O PROTECTOR DE CONGELAMIENTO
	A6	FALLA DE MOTOR DE VENTILADOR
	C4	SENSOR DE TEMPERATURA DEL INTERCAMBIADOR DE CALOR FALLADO
	C9	SENSOR DE TEMPERATURA DE AIRE DE SUCCIÓN DEFECTUOSO
UNIDAD EXTERIOR	EA	ERROR EN LA CONMUTACIÓN REFRIGERACIÓN/CALEFACCIÓN
	E1	ERROR EN LA PLACA DEL CIRCUITO
	E5	OL INICIADO
	E6	INICIO FALLIDO DEL COMPRESOR
	E7	ERROR EN EL MOTOR DEL VENTILADOR DE CC
	E8	ENTRADA DE SOBRECORRIENTE
	F3	CONTROL DEL TUBO DE DESCARGA DE ALTA TEMPERATURA
	F6	CONTROL DE ALTA PRESIÓN (EN REFRIGERACIÓN)
	H0	ERROR DEL SENSOR
	H6	EL FUNCIONAMIENTO SE HA DETENIDO DEBIDO A LA POSICIÓN INCORRECTA DEL SENSOR DE DETECCIÓN
	H8	ERROR DEL SENSOR DE CC
	H9	SENSOR DE TEMPERATURA DE AIRE DE SUCCIÓN DEFECTUOSO
	J3	SENSOR DE TEMPERATURA DE TUBERÍA DE DESCARGA DEFECTUOSO
	J6	SENSOR DE TEMPERATURA DEL INTERCAMBIADOR DE CALOR FALLADO
	L3	ERROR DE CALENTAMIENTO DE LOS COMPONENTES ELÉCTRICOS
	L4	ALTA TEMPERATURA EN DISIPADOR TÉRMICO DE CIRCUITO DE INVERTIDOR
	L5	SOBRECORRIENTE DE SALIDA
	P4	SENSOR DE TEMPERATURA DE DISIPADOR TÉRMICO DE CIRCUITO DE INVERTIDOR DEFECTUOSO

NOTA

1. Un pitido breve y dos pitidos consecutivos indican códigos no correspondientes.
2. Para cancelar la pantalla del código, mantenga pulsado el botón de cancelación del temporizador durante 5 segundos. La pantalla del código también se cancela si no se pulsa ningún botón durante 1 minuto.

LED ENCENDIDO EN PCB UNIDAD EXTERIOR DE LAS series 2MXS, 3MXS, 3MKS, 4MXS, 4MKS, 5MXS y 5MKS

VERDE		ROJO				
MICROCOMPUTADORA NORMAL		DETECCIÓN DE FALLAS				
LED-A	LED1	LED2	LED3	LED4	LED5	DIAGNÓSTICO
☺	●	●	●	●	●	NORMAL → COMPROBAR UNIDAD INTERIOR
☺	☼	●	☼	☼	●	EL PROTECTOR DE ALTA PRESIÓN TRABAJA O CONGELA EN LA UNIDAD EN FUNCIONAMIENTO O EN LA UNIDAD EN PAUSA
☺	☼	●	☼	●	●	* TRABAJO DEL RELÉ DE SOBRECARGA O ALTA TEMPERATURA DEL TUBO DE DESCARGA
☺	●	☼	☼	●	●	INICIO FALLIDO DEL COMPRESOR
☺	●	☼	●	☼	●	SOBRECORRIENTE DE ENTRADA
☺	☼	☼	●	●	●	* ANOMALÍA DEL TERMISTOR O CT
☺	☼	☼	●	☼	●	ALTA TEMPERATURA EN LA CAJA DEL INTERRUPTOR
☺	●	●	●	☼	●	ALTA TEMPERATURA EN EL DISIPADOR TÉRMICO DEL CIRCUITO DEL INVERSOR
☺	●	●	☼	●	●	* SOBRECORRIENTE DE SALIDA
☺	●	●	☼	☼	●	* FALTA DE REFRIGERANTE
☺	☼	●	●	☼	●	BAJA TENSIÓN AL CIRCUITO PRINCIPAL O PÉRDIDA MOMENTÁNEA DE VOLTAJE
☺	☼	●	●	●	●	FALLA DE CONMUTACIÓN INVERSA VÁLVULA SOLENOIDE
☺	☼	☼	☼	☼	●	FALLA MOTOR DEL VENTILADOR
☼	–	–	–	–	●	[NOTA 1]
●	–	–	–	–	●	FALLA ELÉCTRICA O [NOTA 2]

NOTA: El LED5 sólo se encuentra disponible en la serie 5M.

VERDE	NORMALMENTE INTERMITENTE
ROJO	NORMALMENTE DESCONECTADO
☼	ACESO
☺	INTERMITENTE
●	APAGADO
–	IRRELEVANTE

LED ENCENDIDO EN PCB UNIDAD EXTERIOR DE LAS series 2MXS y 2MKS

VERDE	
MICROCOMPUTADORA NORMAL	
LED-A	DIAGNÓSTICO
☺	NORMAL → COMPROBAR UNIDAD INTERIOR
☼	[NOTA 1]
●	FALLA ELÉCTRICA O [NOTA 2]

VERDE	NORMALMENTE INTERMITENTE
☼	ACESO
☺	INTERMITENTE
●	APAGADO

NOTA

1. Desconecte la corriente y, luego, conecte de nuevo. Si la indicación de LED se repite, el PCB de la unidad externa es defectuoso.
2. Diagnóstico marcado
 - * No se aplica a algunos casos. Para detalles, refiera a la guía de servicio.

NOTAS

DAIKIN INDUSTRIES, LTD.

Head office:
Umeda Center Bldg., 2-4-12, Nakazaki-Nishi,
Kita-ku, Osaka, 530-8323 Japan

Tokyo office:
JR Shinagawa East Bldg., 2-18-1, Konan,
Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan
http://www.daikin.com/global_ac/

DAIKIN EUROPE NV

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium



Two-dimensional bar code is a code
for manufacturing.

3P191290-1K **M06B129F** (0904) **HT**